

## Section 7

# Passer le mot:

Gestion et diffusion du savoir

Communiquer  
pour diffuser

**Dans la région de l'Asie orientale et du Pacifique, des projets visant à améliorer les vies des pêcheurs ont opéré en parallèle avec les spécialistes de la communication de l'initiative d'appui à la gestion des ressources aquatiques régionales STREAM.**

L'objectif: veiller à ce que les résultats de leurs travaux atteignent les parties intéressées à tous les niveaux et soient mis en pratique. Ce travail aspirait à surmonter les obstacles à la diffusion des savoirs tels que la culture et la langue, qui varient selon les régions.

Des cycles de production, essai et révision—le tout en étroite collaboration avec les parties intéressées—ont permis la création de divers matériels, dont un guide des meilleures pratiques de quatre pages contenant beaucoup d'illustrations à l'intention des producteurs et des notes d'orientation de deux pages destinées aux décideurs. Pour susciter l'intérêt le plus large possible, ces matériels sont proposés en douze langues différentes: anglais, bengali, birman, hindi, indonésien, Ilonggo, khmer, népalais, oriya, singhalais, urdu et vietnamien.

■ Apprenez-en plus en tapant **NRSP22** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** Scaling up through communications

Un marché de l'information permet aux agriculteurs d'accéder aux connaissances dont ils ont besoin

**Les services nationaux de consultation et de développement agricole de l'Ouganda n'ont pas de difficultés à trouver des informations pertinentes et récentes qui répondent aux problèmes des agriculteurs grâce au portail MPAIS.**

Ce marché en ligne d'informations agricoles exploité par le secteur privé permet d'accéder facilement aux matériels de vulgarisation existants. Il sert d'environnement virtuel d'échange pour les fournisseurs d'informations agricoles et de services de commercialisation de l'Ouganda.

Les fournisseurs de services ont été formés à la gestion de l'information et ont adapté le contenu au bénéfice des ménages pauvres des districts pilotes de l'Ouganda. De nouveaux utilisateurs originaires d'autres districts ont rejoint l'entreprise et plusieurs pays d'Afrique orientale ont manifesté l'intention de s'associer au portail MPAIS.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH43** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** A marketplace for agricultural information services (MPAIS) in Uganda

Les cartes d'information:  
un moyen de trouver des  
solutions efficaces

L'apprentissage  
participatif présente des  
avantages pour tous

**Des outils logiciels pratiques—ou outils de développement—aident les utilisateurs locaux à utiliser l'information de manière plus appropriée et efficace en créant des solutions souples procédant de la base de données sans nécessiter de compétences techniques de haut niveau.** Ils contribuent au développement pro-pauvres en améliorant les pratiques locales et la circulation de l'information.

Les innovations utilisent la géographie de l'information pour aider les utilisateurs à visualiser leurs exigences. La programmation personnalisée transforme les cartes d'information en bases de données consultables sur le web. Les méthodes et outils ont été élaborés et éprouvés par des essais pilotes avec des partenaires kényans, malawiens, ougandais et zimbabwéens. Ils sont actuellement utilisés au Kenya, au Malawi, au Pakistan, en Tanzanie et en Ouganda.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH45** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** Step tools - Supporting Technologies for EnterPrises

**Un processus d'apprentissage participatif—comprenant des enquêtes, ateliers et forums d'échange—a permis d'élargir l'information fournie aux agriculteurs des hautes terres du sud de la Tanzanie.** Des outils propres à certaines zones—comme des dépliants en swahili sur la gestion du maïs—et l'accès amélioré à l'information, à la formation et aux produits ont permis d'améliorer la capacité, l'efficacité et le moral des organisations des secteurs public et privé.

Les agriculteurs de 18 villages ont directement bénéficié de ce processus en améliorant leur capacité à gérer leurs systèmes de culture du maïs. En outre, les stockistes, chercheurs, services de vulgarisation, compagnies productrices de semences et ONG ont tous perçu les avantages du processus d'apprentissage participatif et son influence positive sur leur aptitude à remplir effectivement leur mission.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH46** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** Improving farmers' and other stakeholders' access to quality information ...



Les agriculteurs  
prennent la direction  
de l'apprentissage

**Les fermes-écoles permettent de transformer les résultats de la recherche en améliorations des moyens d'existence des populations pauvres au Kenya, au Mozambique, en Ouganda et en Tanzanie.**

Dans ces écoles à ciel ouvert, les agriculteurs participent à l'évaluation des nouvelles technologies, méthodes et connaissances. Ils sélectionnent aussi les cultures sur lesquelles ils veulent se concentrer, définissent les problèmes qu'ils souhaitent résoudre et choisissent les technologies qu'ils désirent utiliser. Cette méthode favorise une appropriation rapide et a permis d'améliorer la production du maïs, des haricots, des patates douces, du sorgho et des tomates.

Les écoles pratiques d'agriculture et de vie pour jeunes agriculteurs réunissent des jeunes orphelins dans les zones où la prévalence du VIH/sida est élevée. Elles s'attachent davantage à promouvoir la santé, la nutrition et les activités rémunératrices et utilisent l'art dramatique et le théâtre pour développer l'estime de soi et la confiance chez ces jeunes.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPP07** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** Accelerated uptake and impact of CPP research outputs

Des stratégies qui  
réussissent pour  
promouvoir les nouvelles  
technologies agricoles

**Il existe maintenant une méthode systématique pour planifier et appliquer des stratégies pyramidales et efficaces de formation et de diffusion afin de favoriser la mise en pratique des nouvelles techniques par les agriculteurs.**

A l'origine, le système a été mis au point pour soutenir la lutte intégrée contre les ravageurs, mais il peut être utilisé pour renforcer les capacités dans de nombreux domaines.

Un large éventail de produits utiles et bien ciblés a déjà été mis au point, des cours de formation novateurs, interactifs et agréables pour les formateurs et les agriculteurs aux guides de formation, livres de poche pour agriculteurs et cartes d'identification des ravageurs. Tous sont utilisés dans une quarantaine de pays. En outre, la stratégie générale de formation a déjà été utilisée localement avec succès par les organismes gouvernementaux et les ONG comme Harvest Help et SACDEP dans dix pays: Kenya, Zimbabwe, Ouganda, Jamaïque, Cameroun, Ghana, Lesotho, Zambie, Maurice et Inde.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPP34** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** Tools, methods and systems to promote and scale up the adoption of integrated ...

Les prévisions hebdomadaires permettent d'éviter les dégâts des oiseaux dans les cultures

Renforcement de l'homologation des moyens de lutte biologique en Afrique

**Au Botswana, au Mozambique, en Namibie, en Afrique du Sud, au Swaziland et au Zimbabwe, des prévisions hebdomadaires alertent maintenant les responsables de la lutte contre les ravageurs sur le moment et l'endroit où ils peuvent s'attendre à une infestation d'oiseaux ravageurs.** Ils peuvent alors prendre des mesures de lutte et avertir les agriculteurs qu'ils devraient protéger leurs cultures.

Le travailleur à bec rouge dévaste les cultures vivrières de sorgho et de millet dans toute l'Afrique australe. Les oiseaux migrent sur de longues distances pour se nourrir de graines fourragères et leurs migrations suivent les pluies avec un délai prévisible. Chaque semaine, une carte affichée sur l'internet indique les endroits où la saison des oiseaux ravageurs n'a pas encore commencé, où les pluies ont été suffisantes pour provoquer les premières migrations, où les travailleurs à bec rouge pourraient se reproduire et où la saison se termine. Ces prévisions se sont révélées si probantes que des équipes nationales de protection des végétaux les utilisent maintenant dans toute l'Afrique australe.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPP41** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** Medium- and short-term spatio-temporal forecasting of likely breeding areas ...

**Plusieurs pays d'Afrique sub-saharienne ont déjà utilisé les nouvelles directives pour mettre au point des systèmes d'homologation des moyens de lutte biologique contre les ravageurs et maladies—bactéries, virus, nématodes, champignons, prédateurs et parasites.**

Bien que des systèmes d'homologation des moyens de lutte chimique soient souvent déjà en place, peu s'intéressent aux moyens de lutte biologique. Ceux-ci doivent pourtant être homologués pour que les produits puissent satisfaire aux normes de santé et de sécurité. Cette homologation est vitale pour les exportations de produits horticoles d'Afrique et d'Asie, et en particulier pour celles qui sont destinées aux pays développés.

L'Afrique du Sud et le Kenya disposent maintenant de lois—fondées sur les directives—qui permettent l'homologation, la vente et l'utilisation des biopesticides. De nombreux autres pays, dont la Tanzanie, le Ghana et le Bénin, utilisent également les directives pour élaborer des lois semblables et soutenir l'essor de leurs exportations de produits frais.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPP44** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** Capacity building for biological pesticide registration for Africa

Des prévisions évitent les dégâts des ravageurs migrants dans les cultures en Afrique australe

**Douze pays d'Afrique australe—Afrique du Sud, Angola, Botswana, Lesotho, Malawi, Mozambique, Namibie, République démocratique du Congo, Swaziland, Tanzanie, Zambie et Zimbabwe—utilisent maintenant un nouveau système d'alerte précoce pour éviter les dégâts à grande échelle des ravageurs migrants dans les cultures.**

Il est crucial de prendre des mesures contre les insectes et oiseaux ravageurs avant qu'ils ne deviennent un grave problème. Mais ils apparaissent soudainement, se multiplient rapidement et disparaissent tout aussi vite. Chaque pays envoie maintenant des rapports réguliers qui sont intégrés dans une base de données. Cela permet de surveiller où sont les ravageurs et ce qu'ils font. Ces informations aident alors les responsables de la lutte contre les ravageurs à prévoir les pullulations imminentes et à avertir les agriculteurs pour qu'ils puissent prendre des mesures préventives.

La coopération active entre les pays est l'élément clef qui a permis le succès du système car les ravageurs ne respectent pas les frontières nationales.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPP46** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** ICOSAMP (Information Core for Southern African Migrant Pests)

Renforcement de la confiance pour gérer les données de la recherche

**Les chercheurs en agronomie de l'Ouganda ne doutent plus de leur capacité à gérer les données.** Ils disposaient auparavant de grandes quantités de données, mais celles-ci n'étant souvent pas organisées convenablement, ils ne pouvaient les utiliser efficacement.

Les chercheurs spécialisés dans la banane ont vérifié et organisé leurs données dans une base de données. Cela veut dire qu'ils disposent maintenant d'ensembles de données de qualité qui peuvent être pleinement utilisés et qu'ils ont moins de problèmes pour analyser les données. Parce qu'ils peuvent extraire rapidement leurs résultats, ils montrent aux décideurs qu'ils peuvent leur fournir des informations rapides et fiables et que l'investissement dans la recherche est rentable.

Une bonne gestion des données permet aussi aux gestionnaires d'appliquer de meilleures pratiques de sécurité et de propriété des données. La recherche est par conséquent plus utile et contribue davantage à l'amélioration des moyens d'existence des populations pauvres.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPP49** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** Improving research throughput and effective use through capacity strengthening ...

Un manuel actualisé  
des ravageurs et  
maladies du café

**Les planteurs de café d'Afrique orientale et centrale peuvent maintenant se rapporter à un manuel actualisé pour identifier les insectes ravageurs et les maladies et lutter contre ces problèmes.**

Le café joue un rôle important dans les économies des pays de la région et assure, directement et indirectement, des moyens d'existence à des millions de personnes tout au long de la chaîne de culture, transformation et commercialisation du produit.

La trachéomycose du caféier, l'antracnose des drupes du caféier, la rouille du café, le scolyte blanc du tronc et le scolyte des baies du caféier ne sont que quelques-uns des problèmes rencontrés par les planteurs. Il est donc crucial de pouvoir identifier correctement les ravageurs et les maladies et de savoir comment y faire face. Ce manuel présente des descriptions des ravageurs et des conseils de lutte.

Des spécialistes du café utilisent maintenant ce manuel en Afrique orientale et il est aussi accessible sur l'internet.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPP56** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** Promotion of current knowledge on pests of coffee in East Africa

Appréhender les  
demandes des agriculteurs  
et les impliquer dans  
la recherche

**Un nouvel éventail de méthodes permet maintenant aux agriculteurs et chercheurs de travailler ensemble de manière plus productive.**

Les agriculteurs ont envie et besoin de changement. La détermination de ce qu'ils veulent n'est donc pas une opération ponctuelle, c'est un processus permanent. Et, comme pour tout le monde, il y a des choses dont les agriculteurs ne savent rien, ce qui fait qu'ils ne savent pas non plus s'ils en ont besoin ou non. Ensuite, quand des suggestions sont faites pour répondre à leurs besoins, ils aiment participer aux essais correspondants.

Les organismes de développement, les organisations de recherche, les fondations et les organisations non gouvernementales utilisent déjà ces méthodes. Le travail en équipe entre chercheurs et agriculteurs repose sur des principes sociaux. Ces principes marchent aussi bien avec les nouveaux équipements pour les animaux de trait qu'avec la lutte intégrée contre les ravageurs, que le sujet étudié soit la pomme de terre, les lapins ou le riz.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPP58** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** Methods for linking the supply of technology with the demand from smallholder ...

Un outil puissant de planification pour les bassins fluviaux et les lacs

**Un nouvel outil de planification pour les bassins fluviaux et les lacs permet de suivre les nouvelles orientations et de mesurer les résultats probables des changements apportés aux politiques ou règlements.** Les méthodes précédentes nécessitaient la collecte de grandes quantités de données; elles étaient coûteuses et prenaient du temps. Maintenant, les planificateurs peuvent rapidement faire appel à des scénarios montrant l'impact de diverses stratégies sur le développement rural.

L'outil de modélisation est fondé sur une base de données très complète sur les lacs et bassins fluviaux de toutes les régions tropicales. Il a fait ses preuves dans les pêcheries fluviales et lacustres du Népal, de l'Inde, du Bangladesh et de la Bolivie et la FAO vient d'en incorporer des éléments dans la base de données sur les ressources en eau en Afrique et dans l'Atlas mondial des pêches et de l'aquaculture. Cet outil présente également d'intéressantes possibilités d'application plus étendue, par exemple aux ressources en eau, à l'impact des activités humaines et au changement climatique.

■ Apprenez-en plus en tapant **FMSP01** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** Simple empirical models for lake and river fishery assessments

La participation met de l'huile dans les rouages de la gestion des pêcheries

**Des méthodes simples de collecte et de partage des données et des informations permettent d'améliorer la gestion des petites pêcheries.** Ces pêcheries jouent un rôle important dans les économies nationales et les exportations, et assurent des moyens d'existence à plus de 200 millions de personnes en Afrique et en Asie. Auparavant, les pêcheurs pauvres—et les autres parties intéressées—n'étaient pas consultés sur les décisions qui les concernaient, ce qui avait souvent des conséquences déplorables.

Il a été prouvé qu'il est très utile que les départements des pêches et les pêcheurs se réunissent et utilisent l'information pour assurer une meilleure gestion de ces pêcheries. En faisant participer les parties intéressées, on garantit que leurs intérêts seront pris en considération et qu'elles ne seront pas perdantes. Des directives par étapes sont déjà couramment utilisées au Bangladesh, au Cambodge et en Thaïlande, et des organisations adaptent la méthode à leurs propres besoins au Bangladesh, en Ouganda, à la Barbade, au Cambodge et en Tanzanie.

■ Apprenez-en plus en tapant **FMSP04** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Project title:** Participatory fisheries monitoring ...

Les pêcheries: ce qui n'est pas mesuré ne peut être géré

Gérer les pêcheries sans beaucoup de données

**Il est maintenant possible de télécharger à partir de l'internet des outils élémentaires de collecte et d'enregistrement des informations sur les pêcheries, conçus expressément pour les pays en développement.**

L'évaluation des pêcheries était auparavant coûteuse, prenait du temps et devait être réalisée par des experts. A la suite de quoi 70 pour cent des pêcheries dans le monde étaient mal gérées et sérieusement menacées.

Les responsables des pêcheries, grâce à ces outils et avec une formation légère, peuvent maintenant déterminer l'activité des pêcheries. A partir de ces informations, ils peuvent alors élaborer des plans qui tiennent compte non seulement des ressources physiques, mais aussi des aspects sociaux, économiques et écologiques de la situation.

Des responsables de pêcheries, des pêcheurs et des groupes communautaires ont déjà démontré la valeur de ces outils aux Seychelles, dans l'Océan indien, au Kenya, au Viêt Nam, en Inde et aux Caraïbes. La FAO parraine leur utilisation dans l'Atlantique et des centaines de copies du logiciel ont été téléchargées partout dans le monde.

■ Apprenez-en plus en tapant **FMSP05** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** How to assess and manage a fishery ...

**La mise à contribution des connaissances des pêcheurs ouvre la porte à une mine de données.** Cela se révèle extrêmement précieux dans les pêcheries où les informations sont rares ou n'ont pas du tout été enregistrées. Etant donné qu'on découvre encore de nouvelles pêcheries dans les pays peu développés—et qu'il existe très peu d'informations sur de nombreuses pêcheries déjà exploitées—il peut s'avérer très utile de demander aux pêcheurs de partager leur savoir, qui aidera les responsables à rapidement évaluer l'état d'une pêcherie.

En Namibie, à Zanzibar, aux Galapagos, au Kenya, en Inde, au Gabon, au Sri Lanka, en Tanzanie et aux Seychelles, les pêcheurs ont partagé des informations importantes avec les scientifiques, responsables et parties intéressées et contribué à l'élaboration de plans pour les pêcheries. En se basant sur les connaissances des pêcheurs, la Namibie, Sainte-Hélène et Tonga ont adopté une gestion de précaution. Les îles Vierges américaines, Puerto Rico et Trinidad-et-Tobago prévoient aussi d'adopter ce principe.

■ Apprenez-en plus en tapant **FMSP06** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** Managing fisheries with limited data: technical and participatory approaches

## Renforcement de la gestion pro-pauvres dans les plaines alluviales

### **Les décideurs mettent fortement à contribution les nouvelles directives de gestion des plaines alluviales qui mettent l'accent sur la participation des parties intéressées.**

La concurrence acharnée sur les ressources—en terres et en eaux—des plaines alluviales signifie qu'il est crucial d'empêcher leur exploitation mais qu'il faut en même temps veiller à ce que les millions d'habitants pauvres de ces zones ne soient pas perdants. Il faut réconcilier les besoins nationaux et locaux et ceux du bassin. Les directives aident les gens à travailler systématiquement dans le cadre du processus de cogestion.

Le Bangladesh applique déjà des principes de cogestion à sa stratégie de capture des poissons des eaux intérieures. En Inde, ces principes sont utilisés dans la vallée moyenne du Ganges pour réconcilier les besoins des pêcheries et les écoulements d'eau dans les barrages d'irrigation. Les ONG et les organismes de développement ont été parmi les premiers à adopter ces stratégies et à indiquer qu'elles pourraient avoir des répercussions considérables.

■ Apprenez-en plus en tapant **FMSP09** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** Tools for managing floodplain fisheries

## Un logiciel pour stimuler ou reconstituer les pêcheries naturelles

### **Le logiciel EnhanceFish qui a récemment été mis en circulation aide le personnel des pêcheries à calculer les coûts et les bénéfices—à la fois sociaux et économiques—d'une stimulation des pêcheries sauvages par l'empoissonnement avec des poissons élevés en aleviniers.**

Le logiciel peut être utilisé pour déterminer s'il est rentable d'améliorer une pêcherie et, si c'est le cas, avec quoi, quand et comment. Bien que l'amélioration des pêcheries naturelles puisse augmenter les revenus et avoir d'autres avantages sociaux, le personnel des pêcheries doit bien comprendre l'ensemble du système et les répercussions biologiques et socio-économiques probables. Le logiciel le guide dans les diverses analyses et l'aide à conseiller les parties intéressées et à travailler avec elles dans des pêcheries spécifiques.

Le logiciel est déjà utilisé au Laos, en Thaïlande et au Cambodge. Le vif intérêt qu'il soulève en Chine et ailleurs montre le potentiel important que présente ce logiciel en matière d'augmentation de la productivité et de reconstitution des pêcheries.

■ Apprenez-en plus en tapant **FMSP10** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** Fisheries enhancement decision support tools: EnhanceFish

Un outil logiciel permet de développer et de protéger les ressources botaniques

Progrès décisifs dans l'information sur les acacias africains

**Le système de recherche botanique et de gestion des herbiers BRAHMS est un nouvel outil logiciel qui saisit les données et les images des plantes et de la biodiversité à partir de spécimens d'herbiers, de documents, d'observations de terrain et d'échantillons de parcelles.**

Il les convertit alors en produits et publications qui aident au développement et à la protection des ressources botaniques. Il facilite aussi l'échange de données entre les personnes, institutions et pays.

Le système BRAHMS est actuellement utilisé dans plus de 29 pays dans le monde entier et est accessible gratuitement sur le site web

**[www.brahmsonline.com](http://www.brahmsonline.com)**. Les produits de

ce système peuvent aider les pays à comprendre les ressources qu'ils possèdent et à déterminer comment les mettre en valeur pour l'agriculture et la sylviculture, ainsi que pour les besoins de la médecine et de la conservation. Ils peuvent également responsabiliser les communautés locales et les instituts de recherche par la formation et la fourniture d'informations.

■ Apprenez-en plus en tapant **FRP08** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** Development and implementation of the BRAHMS and BRAHMS online ...

**Une lacune importante dans l'information sur les précieux acacias africains a récemment été comblée.**

Les travaux ont permis de produire des monographies, une bibliographie annotée et une synthèse des informations disponibles, et un manuel sur la nature, les exigences de milieu, les fournisseurs de semences, la gestion et les utilisations des six plus importantes espèces d'acacias africains et de six autres espèces originaires du Zimbabwe et des pays voisins. Un synopsis présentant le détail des noms d'espèces, de leur distribution, de leur description botanique, de leur écologie et de leurs utilisations, ainsi que des dessins, est actuellement à l'étape de la production finale.

Les acacias offrent un vaste éventail de produits et de services aux africains: combustible ligneux, fourrage, abris, régénération des sols dégradés et augmentation de la productivité des terres non arables. Les acacias indigènes sont préférables car les arbres exotiques s'adaptent mal aux conditions difficiles, mais leur utilisation a été restreinte parce que les agents forestiers et botanistes ne trouvaient pas d'informations sur ces espèces sous des formes facilement accessibles.

■ Apprenez-en plus en tapant **FRP11** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** African acacias – information resources

De nouvelles techniques donnent un plus aux décideurs

**Le projet d'application locale des techniques de télédétection LARST s'est traduit par la création de divers outils de télédétection qui aident les décideurs à prévoir et surveiller un vaste éventail de problèmes écologiques.** Ils peuvent également servir à l'alerte précoce des menaces à la sécurité alimentaire (comme les pullulations de criquets), à la santé humaine et animale (en prévoyant les poussées épidémiques), aux forêts (incendies), ainsi qu'aux ressources en eau et aux pêches.

De telles techniques de télédétection donnent aux décideurs les outils dont ils ont besoin pour élaborer, mettre en oeuvre et évaluer de nouvelles politiques. Ces techniques sont déjà utilisées partout dans le monde pour résoudre une grande variété de problèmes, de la détection des risques d'incendie au Nicaragua, au Mexique et au Botswana à l'estimation des précipitations et à la prévention des famines en Ethiopie.

■ Apprenez-en plus en tapant **FRP35** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** Local applications of remote sensing techniques – LARST tools



La collecte des données sur les produits forestiers non ligneux: où, quand et comment?

**Il existe maintenant un nouveau guide visant à faciliter la gestion des ressources forestières non ligneuses-soit tous les produits sauvages des forêts à l'exception du bois et du combustible.**

Près des deux-tiers de toute la flore forestière est utile d'une manière ou d'une autre mais contrairement aux arbres, il y a peu de connaissances formelles dans ce domaine.

Cela revient à dire que les règles de gestion se fonderont vraisemblablement sur le principe de précaution plutôt que sur des données valables sur le plan statistique. De bonnes données sont pourtant le fondement de décisions éclairées sur la gestion des forêts et pourraient permettre la certification des produits forestiers. Les communautés pourraient ainsi tirer davantage de bénéfices de leurs ressources.

Des études de cas et des fiches de travail montrent maintenant où, quand et comment il faut collecter des données sur les produits forestiers non ligneux. Ensuite, elles indiquent comment choisir des stratégies de gestion, décider des règles de récolte, évaluer les marchés et déterminer comment ces produits pourraient améliorer les conditions de vie des populations pauvres.

■ Apprenez-en plus en tapant **FRP40** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** Toolbox for integrated sustainable forest resource management ...

Sensibiliser les intervenants aux progrès de la petite industrie laitière

Les images parlantes: de nouveaux outils pour dynamiser la petite production laitière

**Une nouvelle boîte à outils a été mise au point pour faciliter le travail des organisations qui désirent fournir des informations faciles à comprendre à tous les intervenants de la petite production laitière.** Ce logiciel, appelé la boîte à outils du petit exploitant de ferme laitière, permet aux utilisateurs d'accéder à des informations utiles et les propose sous une forme qui convient à tout un éventail d'intervenants—des agriculteurs et agents de livraison aux planificateurs et décideurs.

Cette boîte à outils vise à surmonter le fait que les matériels de formation et d'information actuellement disponibles sont souvent mal adaptés et difficiles d'accès—en particulier pour les agriculteurs et les vulgarisateurs disposant de très peu de temps libre. Elle peut être obtenue sur CD-ROM ou téléchargée à partir du site web du projet et elle est déjà utilisée dans certaines régions du Kenya.

■ Apprenez-en plus en tapant **LPP01** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** Smallholder dairy toolbox. A flexible delivery platform for media supporting ...

**De nouveaux outils ont été créés et testés en Bolivie, en Tanzanie, au Kenya et en Inde pour aider les petits exploitants des fermes laitières à mieux gérer leurs animaux et augmenter considérablement la quantité de lait qu'ils produisent.** Les races améliorées de bétail dont on dispose maintenant peuvent produire jusqu'à 25 litres de lait par jour, mais un grand nombre d'entre elles ne produisent pas plus que les races locales simplement parce qu'elles sont mal gérées.

Pour résoudre ces problèmes, les chercheurs ont créé un logiciel comme le système de rations quotidiennes pour les tropiques DRASTIC dont les utilisateurs formés peuvent se servir pour prédire les effets d'un mélange particulier d'aliments sur la production laitière. Les images parlantes pour l'industrie laitière (TP-D) constituent un autre outil qui peut être utilisé pour produire des guides illustrés que les producteurs locaux peuvent facilement comprendre et qui les concernent.

■ Apprenez-en plus en tapant **LPP02** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** Optimising knowledge and information transfer: novel approaches ...

De nouveaux outils d'aide à la décision ciblent les efforts de repeuplement

**Il existe maintenant des outils d'aide à la décision qui aident les ONG, bailleurs de fonds et gouvernements à déterminer les ménages et communautés qui tireraient le plus grand profit des efforts de repeuplement.** Les projets de repeuplement peuvent considérablement améliorer la sécurité alimentaire et les moyens d'existence des agriculteurs et pasteurs pauvres. Leurs répercussions sur la pauvreté est toutefois souvent faible parce qu'ils sont mal ciblés.

Les nouveaux outils d'aide tirent les leçons des projets antérieurs et pourraient permettre d'éviter ces problèmes à l'avenir. Les outils sont maintenant utilisés par divers spécialistes qui travaillent avec différentes sortes d'intervenants dans le monde entier—des pasteurs mongols et réfugiés bosniaques aux petits exploitants agricoles d'Asie du Sud qui subissent les effets de la grippe aviaire.

■ Apprenez-en plus en tapant **LPP22** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** The development of decision-support tools for restocking programs

Un vulgarisateur d'un genre nouveau: le "gourou du bétail"

**Des chercheurs qui travaillent en Inde ont mis au point le "gourou du bétail"—un programme d'apprentissage interactif et multimédia qui apprend aux agriculteurs les bases de la santé, de la protection et de la production animales.**

Le programme existe en deux langues (tamoul et oriya) et les éleveurs pauvres y ont accès grâce à des kiosques disposant d'équipements informatiques. Au Tamilnadu et à Pondichéry, ces kiosques sont accessibles de manière permanente dans les centres de connaissances des villages locaux. Par contre, dans l'Orissa, ils sont installés pendant deux mois dans les centres de formation des ONG et les bureaux administratifs locaux avant d'être déplacés.

Il importe de noter que le programme enregistre quelles sont exactement les informations demandées par les utilisateurs. Cette information peut alors être utilisée pour sensibiliser les décideurs aux besoins des personnes pauvres et mettre à jour le programme.

■ Apprenez-en plus en tapant **LPP25** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** Livestock Guru

## Comment augmenter l'impact et l'appropriation de la recherche?

### **Un cadre axé sur la demande et permettant de transposer les résultats de la recherche à une plus grande échelle fait avancer la lutte contre la pauvreté et améliore les moyens d'existence.**

Il détermine les stratégies décisives qu'il faut mettre en place—créer des réseaux et des partenariats solides, renforcer la capacité institutionnelle et affecter les fonds de manière appropriée—et rappelle que la recherche doit être véritablement axée sur la demande et que les chercheurs doivent davantage rendre compte des répercussions de leurs recherches.

Ce cadre a été utilisé pour l'élaboration de la stratégie du DFID-NRSP pour la communication et la transposition d'échelle, et adopté par la Banque mondiale, le CIAT, l'ILRI, la FAO et l'Institut de recherche forestière du Kenya. Il est utilisé par les projets de l'USAID dans les Andes, en Asie du Sud-Est et en Afrique occidentale, ainsi que par l'Agence suisse pour le développement et la coopération au Népal.

■ Apprenez-en plus en tapant **NRSP05** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** Scaling-up strategies for pilot research experiences – a comparative review

## Obtenir l'unanimité pour la gestion des ressources naturelles

### **L'analyse comparative est un moyen de parvenir à un consensus entre les parties intéressées dans les zones de ressources naturelles à usages multiples.**

Elle nécessite de travailler avec les parties intéressées pour définir leurs intérêts et leur importance, d'élaborer divers scénarios et d'engager la pondération itérative de l'information pour parvenir au consensus. Elle est utilisée dans le Buccoo Reef Marine Park à Tobago, où un accord général a été obtenu sur les objectifs à long terme de la durabilité et de la conservation des ressources. La cogestion, facilitée par l'analyse comparative, présente des avantages pour les objectifs sociaux plus généraux de conservation et de résilience socio-écologique.

La méthode a été abondamment diffusée dans divers documents et est utilisée en Afrique du Sud, à la Barbade, au Canada, au Mozambique, au Royaume-Uni, au Sri Lanka et en Tanzanie dans des contextes tels que les pêches, la foresterie, l'agriculture, le tourisme et l'atténuation du changement climatique.

■ Apprenez-en plus en tapant **NRSP08** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** Analysing trade-offs for resilience in resource management

Venir à bout des pertes  
de poisson le long de la  
chaîne commerciale

**Trois nouveaux outils contribuent à révéler ce que sont les pertes de poisson et où et quand elles interviennent entre le pêcheur et le consommateur.**

La détermination de l'ampleur et de la nature de ces pertes est la première étape sur le chemin de la prévention. C'est un problème important auquel il faut faire face non seulement parce que des millions de pêcheurs, conditionneurs et marchands gagnent leur vie grâce au poisson, mais aussi parce que de nombreuses pêcheries sont menacées dans le monde entier.

Ces méthodes qui ont fait leurs preuves en Afrique occidentale sont déjà utilisées aux Philippines, au Nigeria, au Ghana, au Cameroun, au Tchad, en Gambie et au Sénégal. La FAO s'efforce maintenant de les faire connaître en Côte d'Ivoire, au Kenya, au Malawi, au Mali, en Tanzanie, en Ouganda et en Mauritanie. Ces outils pourraient aussi potentiellement être adaptés et appliqués à d'autres aliments tels que les fruits, les légumes, les cultures et la viande.

■ Apprenez-en plus en tapant **PHF08** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** Fish loss assessment and reduction - field based methods

Remédier aux pertes  
de poisson

**Un nouveau programme informatique permet maintenant de saisir les données locales et de déterminer comment éviter au mieux les pertes dans une chaîne particulière de commercialisation du poisson.**

Les utilisateurs peuvent aussi voir les effets des mesures qui pourraient être prises pour réduire les pertes.

La plupart des petits pêcheurs ne peuvent congeler ni réfrigérer le poisson qu'ils pêchent. Il s'abîme donc vite et se vend moins cher que le poisson frais. Le fumage, le séchage ou le salage permettent de conserver le poisson plus longtemps mais il est alors souvent endommagé par des méthodes inadéquates de transformation, de stockage ou de transport. Le programme, qui a été testé au Ghana, en Inde et en Ouganda, a été utilisé en Côte d'Ivoire et en Tanzanie et se fait maintenant connaître aux Philippines. Son impact potentiel sur les moyens d'existence est important puisque les profits générés par le poisson pourraient augmenter de cinq à six dollars EU par cent kilos.

■ Apprenez-en plus en tapant **PHF09** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** Electronic tools for fish loss assessment and reduction



## Comparaison des coûts et profits dans les conserveries de poisson

### **Un logiciel simple aide les directeurs de conserveries des pays en développement à enregistrer et analyser leurs données.**

La collecte des données est la première étape du processus de comparaison des coûts et profits. L'utilisation de glace, la désinfection des équipements et la construction de meilleurs contenants sont des opérations coûteuses. Le logiciel permet aux décideurs de choisir les méthodes les plus rentables pour améliorer leur production.

Le logiciel, qui a été testé en Ouganda et au Ghana, a permis d'évaluer les bénéfices de l'utilisation de glace et de recueillir des informations visant à développer une brochure sur l'hygiène dans les conserveries, ainsi que des contenants et des cales à poisson. Un prototype de cale a amélioré les profits d'au moins 15 pour cent. L'utilisation du logiciel s'est étendu au Pakistan et au Maroc, et soulève déjà des intérêts en Namibie, au Danemark et en Inde.

■ Apprenez-en plus en tapant **PHF13** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Project title:** Cleanse-IT, Ice-IT and Log-IT

## Améliorer la diffusion des résultats de la recherche

### **Une action concertée pour réformer les activités de vulgarisation dans les zones pauvres et semi-arides du Kenya et de la Tanzanie a donné des résultats concrets et une grande quantité d'informations utiles.**

Le projet a permis de garantir que les stratégies de communication et de promotion soient bien intégrées dans les systèmes et organisations existants. Cette disposition est considérée comme l'élément décisif pour que toutes les parties intéressées aient un meilleur accès aux nouveaux produits et connaissances.

Les autres questions traitées sont la définition des informations demandées par les parties intéressées et la caractérisation des méthodes actuelles de présentation de l'information aux gens. Le projet, par un travail en étroite collaboration avec les agriculteurs, a également permis d'évaluer l'efficacité des différentes modalités et méthodes utilisées pour atteindre les agriculteurs. Dans le centre de la Tanzanie, par exemple, ces tests ont indiqué que les efforts consentis avaient abouti à une forte appropriation des informations par les agriculteurs, femmes et hommes confondus.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPP37** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Project title:** Cleanse-IT, Ice-IT and Log-IT

## Améliorer l'information sur les ravageurs et maladies du riz au Bangladesh

**Un programme informatique permettant d'enregistrer et analyser les informations sur les ravageurs et maladies aidera les départements de l'agriculture du Bangladesh à alerter rapidement les agriculteurs en cas d'alertes.** Le nouveau système accélère l'analyse des données en provenance des districts et le renvoi des résultats dans les bureaux locaux. Cette rapidité permet l'alerte précoce des agriculteurs qui peuvent alors prendre des mesures de lutte.

Le nouveau système, qui s'inspire de l'ancienne version sur papier, est très convivial. Le logiciel, qui a fait ses preuves pour les ravageurs et maladies du riz au Bangladesh, pourrait aussi être utilisé pour d'autres cultures et dans d'autres pays. Les pouvoirs publics indiens prévoient déjà de l'utiliser pour surveiller les ravageurs dans la zone frontalière avec le Bangladesh.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPP61** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Project title:** Managing rice pests in Bangladesh: improving Extension Service information ...

## Les agriculteurs apprennent à mettre les semences à profit

**Les bonnes cultures commencent avec de bonnes semences. Il existe maintenant un nouveau manuel et un ensemble d'affiches pour aider les agriculteurs à tirer le meilleur parti possible des semences.** La plupart des agriculteurs d'Afrique sub-saharienne n'achètent pas leurs semences: ils gardent leurs propres semences ou les échangent avec d'autres agriculteurs. Cette manière de procéder souvent ne marche pas—les sécheresses, ravageurs, maladies, guerres civiles ou d'autres problèmes font qu'ils ne disposent tout simplement pas de suffisamment de semences de bonne qualité.

Plus de 1 000 petits cultivateurs de légumes du district de Kiambu, au Kenya, ont appris par eux-mêmes la meilleure manière de choisir, sécher et stocker les semences. Au Kenya, en Ouganda et en Tanzanie, le personnel administratif utilise maintenant ces méthodes pour aider les vulgarisateurs et les autres agriculteurs à vérifier qu'ils disposent d'une réserve fiable de semences saines de légumes, sorgho, ignames, manioc, arachides, patates douces, maïs et haricots.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPP69** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Project title:** The Good Seed Initiative (GSI): sharing the learning from CPP programmes ...

Transmission des connaissances en cascade: former des formateurs pour la pêche

**Des programmes visant à former des formateurs peuvent rapidement transmettre les connaissances et compétences en cascade dans un système et renforcer l'indépendance—il n'est plus nécessaire d'avoir recours à des formateurs de l'extérieur.** Ainsi, pour dynamiser les compétences en matière d'évaluation des stocks de poisson et de gestion des pêches, des ateliers ont été organisés pour constituer des noyaux de personnes formées. Les formateurs stagiaires ont aussi reçu des matériels de formation de qualité tels que des présentations, des plans de cours et des guides pour élaborer des plans de gestion des pêches, afin de les aider à transmettre leurs connaissances et compétences à d'autres.

En Afrique orientale, en Asie du Sud-Est et du Sud et dans les Caraïbes, des centres nationaux de formation de premier plan—des universités et des instituts nationaux de formation et de recherche—utilisent maintenant les matériels de formation dans des cours réguliers. En outre, les matériels sont aussi couramment utilisés et diffusés dans la formation au niveau local.

■ Apprenez-en plus en tapant **FMSP12** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** Training courses in fisheries stock assessment and management for capacity building

Veiller au bien-fondé des futures recherches

**Un éventail de produits utiles a été mis au point pour veiller à ce que la recherche sur l'élevage ait des effets bénéfiques durables pour ceux à qui elle était destinée.** Une partie de ce travail a consisté à garantir que les leçons déjà tirées de la recherche sur le petit bétail soient appliquées à l'avenir. A cet effet, des ateliers et publications ont été utilisés pour créer un réseau dynamique de chercheurs qui travaillent tous dans des domaines apparentés. Ces initiatives ont été complétées par un outil d'aide à la décision conçu et testé en Afrique et en Asie pour aider les chercheurs menant des études sur la nutrition du bétail.

Des manuels et ouvrages didactiques ont aussi été créés pour divers destinataires. Certains sont conçus pour lutter contre les vers chez les petits ruminants et visent les vulgarisateurs et les vétérinaires. D'autres traitent de sujets plus vastes comme le rôle que peut jouer le bétail dans la création de richesses.

■ Apprenez-en plus en tapant **LPP26** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** Networking as a tool to disseminate information and training materials

Aider les gens à accéder à l'information dont ils ont besoin

**Au Kenya, une nouvelle méthode a été mise au point pour déterminer l'information dont les communautés ont besoin et pour la leur faire véritablement parvenir.**

La méthode nécessite de travailler en étroite collaboration avec les communautés et d'évaluer leurs besoins pour aider les populations locales à définir l'information qui leur est nécessaire et à exprimer ces besoins. Cette information est alors recherchée et fournie aux communautés sous des formes faciles à comprendre, par l'intermédiaire d'organisations locales telles que des églises, des écoles et des groupes de femmes.

Ces méthodes inhabituelles sont très efficaces pour transmettre un vaste éventail d'informations. Par exemple, on peut enseigner un sujet à des enfants dans leur école au moyen de livres contenant beaucoup d'images. On peut ensuite les encourager à rentrer chez eux et à montrer ces livres à leurs parents souvent analphabètes, en expliquant ce qu'ils ont appris et en transmettant ce faisant l'information.

■ Apprenez-en plus en tapant **LPP28** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** Methodologies for development of appropriate extension messages ...

Un logiciel facile à utiliser permet aux personnes pauvres d'accéder à l'information

**Un logiciel interactif d'apprentissage a été créé pour permettre aux utilisateurs kényans et boliviens d'accéder à l'information.**

Les programmes Daktari et Promotor peuvent être utilisés même par des personnes analphabètes et peuvent permettre aux ménages pauvres que les services de vulgarisation n'atteignent pas d'accéder à des informations vitales.

Les utilisateurs pauvres peuvent accéder au logiciel dans des kiosques installés dans leurs communautés. Bien qu'il n'existe que très peu de kiosques de ce genre, ces programmes ont déjà été utilisés par plus de 6 000 ménages. Les programmes sont aussi complétés par des forums numériques auxquels les décideurs et planificateurs peuvent accéder s'ils veulent mieux se rendre compte des besoins des populations pauvres en se renseignant sur l'information qu'ils demandent.

■ Apprenez-en plus en tapant **LPP30** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** El Promotor and Daktari wa Mifugo: Demand-led interactive learning software ...



## Promouvoir l'utilisation de la recherche dans la gestion des ressources côtières

### **Une stratégie de communication visant à promouvoir la gestion et le développement intégré et équitable (pro-pauvres) des ressources côtières répond aux besoins de divers groupes d'intervenants.**

Il est vital de transférer les leçons, méthodes et outils tirés des expériences menées sur le terrain et des projets de recherche de manière à influencer les politiques et pratiques. Le processus utilisé dans cette stratégie multipartite est axé sur l'identification, l'essai et la diffusion d'une série de produits (notes d'orientation, présentations, affiches, sites web, cours) et de méthodes (réunions, événements communautaires, séances d'information des ministres), chacun étant adapté aux différents besoins des divers intervenants.

Cette stratégie a été mise au point dans les Caraïbes et bien que jusqu'à présent elle n'ait été utilisée que dans cette région, l'expérience acquise pourrait être mise en pratique dans d'autres endroits semblables de la planète.

■ Apprenez-en plus en tapant **NRSP07** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

**Titre du projet:** Communication and advocacy for pro-poor coastal resource management ...

# Index de recherche rapide: sections 1 et 2

**Cette liste détaille les thèmes exploités dans les sections 1 et 2 de ce livre.**

Pour une recherche exhaustive sur les 280 résumés, veuillez utiliser la base de données du CD fixé sur la couverture arrière de cet ouvrage.

## **Section 1: Améliorer les moyens d'existence des agriculteurs: amélioration des cultures, des produits forestiers et de la lutte contre les ravageurs**

<b>Thème</b>	<b>Pages</b>
Agroforesterie et sylviculture	43-48
Banane	23-25
Biopesticides	23-25
Blé	25-26
Cacao	38
Café	39
Chou vert	41
Coton	40
Igname	9
Légumineuses: arachide, pois chiche, haricot, haricot de kulthi, niébé, pois d'ambrevade	14-22
Lutte contre les chenilles processionnaires	48-49
Lutte contre les mouches des fruits	49
Lutte contre les sauterelles	50
Maïs	10-13
Manioc	4-5
Millet	26-28
Nouvelles méthodes: lutte contre les ravageurs, les maladies et les adventices	53-56
Patate douce	5-7
Pomme de terre	7-9
Prégermination aux nutriments	43
Riz	30-38
Sélection axée sur la clientèle (généralités)	41-42
Sorgho	28-29
Tomate	40

## **Section 2: Améliorer les conditions de vie des éleveurs: amélioration de l'élevage et de la santé animale**

<b>Thème</b>	<b>Pages</b>
Aliments et fourrage pour animaux	64-65
Chèvres	71
Diagnostic et lutte contre les maladies du bétail	61-62
Energie des animaux de trait	68-69
Lutte contre la mouche tsé-tsé	59-60
Lutte contre les vers	60-61
Maladie du sommeil	58
Production laitière	66-67
Vulgarisation et élevage	70-71
Zoonoses: brucellose, tuberculose bovine et rage	63

# Remerciements

**Nous tenons à remercier tous les chercheurs et organisations qui ont participé à l'obtention des résultats présentés sur le CD.** Dans chaque cas, les détails complets figurent sur les fichiers pro forma contenus dans ce CD.

RIU souhaite également reconnaître les contributions de STEP Systems ([www.stepsystems.co.uk](http://www.stepsystems.co.uk)) et de SCRIPTORIA ([www.scriptoria.co.uk](http://www.scriptoria.co.uk)). Toutes les photos sont de S. Mann, sauf indication contraire.

Nous aimerions enfin exprimer notre gratitude au DFID (Département britannique pour le développement international) du Royaume-Uni pour son appui financier. Les opinions exprimées ne reflètent pas nécessairement celles du DFID.



## A propos de Research Into Use

Research Into Use (RIU) est un programme d'avant-garde sur quatre ans qui oeuvre à la mise en pratique de nouvelles stratégies de développement visant à améliorer les moyens d'existence de manière à ce qu'elles profitent à un grand nombre de populations pauvres.

L'un des principaux objectifs est l'application pratique des résultats éprouvés et testés de la recherche sur les ressources naturelles financée par le DFID (Département britannique pour le développement international) et d'autres organisations. Nous travaillons en étroite collaboration avec nos partenaires sur le terrain pour diffuser ces stratégies, stimuler la demande les concernant et aider les populations à les adopter, à les adapter et à les commercialiser chaque fois que cela est possible.

## Pour obtenir davantage d'informations, veuillez prendre contact avec:

Research Into Use Programme (RIU), NR International, Park House, Bradbourne Lane, Aylesford, Kent, ME20 6SN, Royaume-Uni  
[riuinto@nrint.co.uk](mailto:riuinto@nrint.co.uk)

[www.researchintouse.com](http://www.researchintouse.com)

RIU est géré par Natural Resources International Ltd, en partenariat avec Nkoola Institutional Development Associates Ltd (NIDA) et Michael Flint (et le Performance Assessment Resource Centre). RIU est financé par le DFID.

**DFID** Department for International Development

Les opinions exprimées dans cette publication ne reflètent pas nécessairement celles du DFID.

Rédaction, conception et mise en page: SCRIPTORIA  
([www.scriptoria.co.uk](http://www.scriptoria.co.uk))



Nouvelles technologies, nouveaux processus, nouvelles stratégies politiques: des résultats éprouvés, testés et prêts à l'emploi de la recherche financée par le DFID. Deuxième édition. Research Into Use Programme, Aylesford, Kent, Royaume-Uni  
ISBN 978-0-9552595-6-2.

Ce matériel peut être reproduit à condition d'en reconnaître l'appartenance à RIU.